

À la recherche d'une stratégie pédagogique pour satisfaire les besoins d'apprentissage d'un public hétérogène et non captif dans les centres de langue française

TRAN THIEN Tam Minh
Institut d'Echanges culturels avec la France, HCM Ville
tranminhg@gmail.com



Synergies Pays Riverains du Mékong
n°3 - 2011 pp. 111-121

Résumé : Cet article concerne la motivation et l'apprentissage du français en contexte vietnamien : le cas des étudiants à l'Institut d'échanges culturels avec la France (l'Idécaf), à Ho Chi Minh ville. Une recherche d'une stratégie pédagogique capable de répondre aux différents besoins d'apprentissage des apprenants venant du public hétérogène et non captif a été effectuée. Le résultat de l'enquête empirique montre qu'à côté des qualités importantes possédées par l'enseignant comme la convivialité et le fait de savoir transmettre aux apprenants le goût de la langue française, le travail de groupe, les activités audio-visuelles deviennent les modalités d'apprentissage profitables qui peuvent susciter la motivation des apprenants d'un public hétérogène et non captif.

Tóm tắt : Luận văn đề cập động cơ và việc học tiếng Pháp ở Việt Nam : trường hợp các học viên ở Viện trao đổi Văn hoá với Pháp (Idécaf) – Thành phố Hồ Chí Minh. Việc nghiên cứu tìm ra chiến lược sư phạm nhằm đáp ứng nhu cầu học tập của đối tượng học viên đa dạng được thực hiện. Kết quả điều tra thực nghiệm cho thấy bên cạnh những phẩm chất quan trọng của giáo viên như sự thân thiện, khả năng truyền cảm hứng học tiếng Pháp cho người học thì hình thức học tập nhóm và hoạt động nghe nhìn giúp mang lại động cơ học tập của nhiều dạng học viên không ràng buộc.

Summary: This report concerns the motivation and learning of French language in the vietnamese context: the case of the students at the Institute for Cultural Exchanges with the France (Idécaf), in Ho Chi Minh City. A research on the teaching strategy which is able to meet the different learning needs of students from a heterogeneous and non-captive public was carried out. It shows that besides the important qualities possessed by the teacher as familiarity and knowing how to transfer to learners the taste of the French language, working in group, audio-visual activities become fruitful, that can encourage the motivation of learners from a heterogeneous and non-captive public.

1. Démarche de la recherche

1.1. Analyse du cadre professionnel

Dans les centres de langue française à Ho Chi Minh ville (au Vietnam) en général, à l'Institut d'échanges culturels avec la France (son site Internet: www.idecaf.gov.vn) en

particulier, les enseignants de langue étrangère doivent effectuer leur travail avec un public hétérogène et non captif avec des besoins d'apprentissage diversifiés. Dans le contexte d'économie, de commerce et d'éducation actuel au Vietnam, le français perd graduellement son influence dans sa concurrence avec des autres langues étrangères comme l'anglais qui devient incontestablement la langue la plus attractive, le chinois, le japonais... Pour de nombreuses personnes, le français aujourd'hui n'est caractérisé que par sa culture distinguée ou bien par sa littérature profonde globalement reconnue. C'est pour cela que de moins en moins d'apprenants sélectionnent le français comme sujet d'études en jugeant qu'il apparaît clairement aujourd'hui que le français littéraire n'intéresse guère que quelques doux rêveurs !

En réalité, il existe certains besoins d'apprentissage de la langue française en provenance d'une diversité du public : elle est la deuxième langue étrangère pour des étudiants à l'université ; elle est nécessaire dans le travail pour des employés dans les entreprises francophones ; on peut avoir besoin du français pour aller s'installer en France... En conséquence, pour fidéliser les différentes catégories de clients du public hétérogène et non captif, il est nécessaire que les enseignants sachent satisfaire leurs besoins diversifiés car le nombre de classes attribuées au professeur dépend, implicitement, de sa capacité à offrir un bon service d'enseignement à ses clients, puis le secrétariat d'études en charge des activités pédagogiques évalue ses professeurs essentiellement à travers les feedbacks multicolours de la part de ses apprenants.

D'ailleurs, il est apparent que les enseignants dans les centres de langues doivent faire face à un phénomène très répandu : le nombre d'apprenants à la fin de session chute de plus d'un tiers par rapport aux effectifs au début. En d'autres termes, plusieurs abandons se voient au long de la session, alors le centre de langue française comme l'Institut d'échanges culturels avec la France (l'Idécaf) perd évidemment une part considérable de ses clients. Cette baisse peut se traduire d'un côté par l'absence de motivation, de l'autre par l'insatisfaction chez des apprenants en matière de la qualité de son service de formation. J'aimerais prendre l'Idécaf comme cadre professionnel pour ma recherche : en constatant que l'Idécaf est un centre de français bien équipé des outils pédagogiques modernes : la salle multimédia avec Internet réservée aux apprenants, la médiathèque, le pôle d'images..., la question est reposée sur la qualité de l'enseignement pour ce public hétérogène et non captif. Avant l'enquête empirique sur le terrain destinée aux apprenants à l'Idécaf, je préconise des besoins diversifiés pour ce public :

À la recherche d'une stratégie pédagogique pour satisfaire les besoins d'apprentissage d'un public hétérogène et non captif dans les centres de langue française

Catégorie d'apprenants	Besoins	Exigences auprès du cours	Méthodologie pédagogique prévue
Les étudiants des établissements supérieurs qui sont des clients majeurs	Certificat de deuxième langue obligé par leurs universités (DELF ou des certificats nationaux A, B, C); maîtrise de la langue pour un meilleur travail futur ; aller en France pour les études supérieures ; apprentissage d'une nouvelle langue ; ambiance joyeuse avec plusieurs activités de jeux de rôles et de jeux ludiques.	Connaissances linguistiques clarifiées ; prononciation ; français en situations de communication ; quatre compétences communicatives de la langue : compréhensions orale et écrite (CO + CE), expressions orale et écrite (EO + EE)	Enseignement selon l'approche communicative ; grammaire communicative appliquée ; tests d'évaluation orientée vers l'obtention de DELF ; travail de groupe organisé ; activités audio-visuelles
Les lycéens qui présentent un niveau modeste en classe	Langue vivante deux au lycée ; connaissance d'une autre langue (à la demande des parents) ; ambiance joyeuse en classe	Connaissances linguistiques de base avec des exercices de grammaire appliquée, communiquer en français dans les situations simples	Système d'exercices de grammaire appliquée ; travail de groupe sur les sujets oraux simples ; activités ludiques; activités audio-visuelles
Les travailleurs qui ont besoin du français dans le travail	Quatre compétences de français général (CO, CE, EO, EE), surtout l'expression orale ; application rapide de la langue ; atmosphère décontractée en classe	Connaissances linguistiques clarifiées, prononciation ; français en situations de communication; comportements conformes du professeur	Enseignement selon l'approche communicative ; ordre grammatical clarifié ; travail de groupe ; activités audio-visuelles
Les personnes qui ont besoin du français pour s'installer dans des pays francophones	Écouter et parler le français ; certificat de TCF d'environ 250 points (pour certains cas)	Pouvoir écouter et s'exprimer; connaissances linguistiques de base pour le TCF ; ambiance décontractée en classe	Démarches pédagogiques lentes et faciles à recycler les acquis ; jouer la scène ; grammaire et structure de langue (servant de TCF) ; travail du groupe ; activités audio-visuelles
Les personnes qui apprennent le français par loisir ou pour l'amour de cette langue (par exemple, la langue française est belle et romantique)	Utiliser couramment la langue ; atmosphère communicative en français ; présentation de la culture et la civilisation françaises.	Enseignement vers la compréhension et la pratique de la langue ; activités à l'oral ; création d'une atmosphère conviviale.	Enseignement selon l'approche communicative ; travail de groupe ; activités audio-visuelles.

1.2. Objectifs de la recherche

À partir de mes analyses sur les besoins des apprenants à l'Idécaf, une recherche a été lancée en s'appuyant sur mes objectifs principaux :

- Chercher à comprendre les différents besoins d'apprentissage de ce public dans les centres de langues étrangères en général, à l'Idécaf (un centre de français prestigieux au Vietnam) en particulier.
- Chercher une stratégie pédagogique capable de satisfaire les apprenants d'un public hétérogène et non captif.
- Se perfectionner dans le cadre professionnel de plus en plus exigeant d'un professeur au centre de langue française.

2. Notions thoriques à étudier

Afin de chercher à répondre aux objectifs proposés, il est nécessaire d'étudier la notion de motivation car

«La motivation est un processus plutôt qu'un résultat. Nous ne pouvons pas l'observer directement mais nous pouvons la définir à travers des comportements (le choix de la tâche, l'effort, la persistance et les verbalisations)»¹,

alors elle joue le rôle décisif non seulement pour les étudiants mais aussi pour le professeur dans les centres. Ensuite, la notion d'hétérogénéité des apprenants est profitablement introduite puisque les apprenants constituent un public spécifique avec différents besoins d'apprentissage. Cela est dû au fait

« des changements dans le rapport des individus à l'école, cela se traduisant par une population d'élèves moins réceptive à la norme scolaire traditionnelle »².

La notion d'efficacité des enseignants s'avère indispensable parce que l'image d'un professeur a une influence importante sur le moteur d'apprentissage des étudiants. Enfin, une étude sur la notion de travail de groupe, considérée comme la modalité innovatrice dans l'apprentissage de langues étrangères, devient la cible de mon enquête sur le terrain, car le travail de groupe conduit à

« améliorer les relations interpersonnelles, augmenter l'estime de soi, générer de meilleures performances (en termes de résultats scolaires, de mémorisation ou encore de stratégies mises en place) et les bénéfices se transfèrent dans les autres activités »³.

Le tableau des **Récapitulatifs des caractéristiques d'un enseignant efficace**⁴, à l'issue d'une étude à grande échelle au Royaume Uni dans lequel Hay MCBER, recense douze caractéristiques d'un enseignant, qui sont classées en quatre « groupes » (professionnalisme, réflexion / raisonnement, attentes et leadership). Il me sert de base théorique en vue du perfectionnement professionnel :

À la recherche d'une stratégie pédagogique pour satisfaire les besoins d'apprentissage d'un public hétérogène et non captif dans les centres de langue française

Groupe	Caractéristique	Description
<i>Professionnalisme</i>	Engagement	Volonté de faire tout son possible pour chaque élève et pour la réussite de tous
	Confiance	Confiance dans sa capacité à être efficace et à relever les défis
	Fiabilité	Attitude cohérente et juste ; respect de son engagement
	Respect	Conviction que tous les individus ont de l'importance et méritent le respect
<i>Réflexion/raisonnement</i>	Réflexion analytique	Aptitude à la pensée logique, à l'analyse et à l'identification des relations de cause à effet
	Réflexion conceptuelle	Aptitude à définir schémas et interactions, même quand il y a abondance de détails
<i>Attentes</i>	Désir d'amélioration	Quête incessante de nouveaux défis et objectifs à atteindre pour les élèves et l'école
	Curiosité	Désir de découvrir et d'aller au fond des choses ; curiosité intellectuelle
	Esprit d'initiative	Désir d'action immédiate afin d'anticiper et de devancer les événements
<i>Leadership</i>	Flexibilité	Capacité et volonté de s'adapter à une situation et de changer de tactique
	Responsabilité	Désir et capacité de fixer des objectifs et des paramètres clairs et précis et de rendre les autres responsables de leurs performances.
	Soif d'apprendre	Désir et capacité d'aider les élèves à apprendre et à devenir des apprenants confiants et autonomes

Source : Adaptation de Hay MCBER, 2000.

Ces caractéristiques précisées par Hay MCBER dans le tableau ci-dessus permettent de manière fructueuse à l'enseignant, d'un côté de se perfectionner dans sa carrière d'enseignement, de l'autre côté de répondre aux attentes de ses apprenants.

3. Questions de recherche

Puisque satisfaire les besoins d'apprentissage diversifiés des apprenants dans un centre de langue française qui a un but commercial devient primordial, la qualité d'enseignement exposée est évaluée par le secrétariat des études, par le biais des feedbacks tant positifs que négatifs de la part de ses clients. Aux professeurs qui savent bien répondre aux attentes de leurs étudiants seront confiés plusieurs classes. Cela ne se dit jamais dans le contrat d'enseignement, mais implicitement les enseignants devraient être au courant. D'ailleurs, la plupart des apprenants ont à travailler ou à étudier de jour, ils souhaitent alors une atmosphère détendue en classe. C'est pour cela que les activités collectives comme le jeu de rôles, le travail de groupe... sont considérées comme propices à la motivation des apprenants dans leur apprentissage de la langue française, jugée par beaucoup d'apprenants romantique mais difficile à apprendre. Dans le contexte vietnamien, les besoins d'apprentissage en provenance d'un public hétérogène et non captif ne sont pas les mêmes que ceux des étudiants à l'université ; les clients dans les centres de langue française désirent incontestablement y profiter d'une bonne qualité d'enseignement, avec des compétences linguistiques acquises et une ambiance conviviale en classe.

Étant donné que l'Idécaf est un centre de langue française bien équipé avec des outils pédagogiques modernes comme les salle multimédia, la médiathèque, les postes de télévision installés dans chaque classe, les DVD... qui sont à la disponibilité des professeurs et des étudiants, la chute considérable des apprenants à la fin de session peut s'expliquer d'un côté par la qualité d'enseignement, et de l'autre côté par le manque de motivation chez les apprenants. Grâce à mes années d'expériences d'enseignement dans les centres de langues étrangères et grâce aux notions théoriques étudiées, je perçois que l'efficacité des enseignants a une forte influence sur la réponse aux exigences de ce public hétérogène et non captif et que de travail le groupe est une modalité d'apprentissage coopératif qui a la capacité non seulement de motiver les apprenants mais aussi de favoriser un climat convivial en classe.

Avant de lancer une enquête sur le terrain auprès des étudiants à l'Idécaf, je me pose la question de recherche :

Quelle stratégie pédagogique serait la plus efficiente pour répondre aux besoins du public hétérogène et non captif de l'Institut d'échanges culturels avec la France (l'Idécaf) ?

4. Enquête sur le terrain et hypothèses

4.1. Outil d'enquête

Afin de procéder à cette enquête, un questionnaire a été élaboré, avec des questions plutôt fermées qu'ouvertes, dans le but de connaître de façon précise les besoins d'apprentissage des apprenants. Le titre du questionnaire est : « *Enquête sur les besoins d'apprentissage des apprenants à l'Idécaf* ». Pour être nettement compréhensible, la version destinée aux apprenants a été en langue vietnamienne. Ce questionnaire d'une longueur de deux pages (recto-verso) qui s'adresse aux apprenants de l'Idécaf ne leur coûte pas beaucoup de temps pour donner leurs réponses (justement en cochant la ou les réponse(s) de leurs choix). Comme les réponses sont anonymes, les interrogés devaient se sentir à l'aise en justifiant possiblement leurs répliques :

Enquête sur les besoins d'apprentissage des apprenants à l'Idécaf

Chers étudiants,

Dans le cadre d'un travail de recherche en master 2, je voudrais mener une enquête sur vos besoins d'apprentissage. Les résultats de cette enquête me permettront de connaître vos opinions à propos de l'organisation des activités d'enseignement dans le but d'atteindre une meilleure qualité d'enseignement. Vos réponses seront anonymes car je voulais repérer de façon objective des opinions sur les activités didactiques dans les classes. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir répondre aux questions ci-après en cochant la ou le(s) bonne(s) réponse(s) de votre choix. Je vous remercie par avance de me consacrer un peu de votre temps.

QUESTIONNAIRE

1. Votre genre : masculin féminin
2. Votre profession :
 étudiant(e) lycéen(ne) employé(e) autre :.....

3. Quel est le niveau de votre classe ?

- niveau élémentaire (classes 1-5)
- niveau intermédiaire (classes 6-10)
- niveau avancé (classes 11-15)

4. Vous choisissez d'apprendre le français parce que : *(plusieurs réponses possibles)*

- le français est votre deuxième langue nécessaire.
- le français vous sera utile pour votre travail futur.
- vous avez besoin du français dans votre travail.
- vous aimez cette langue.
- vous voulez connaître une autre langue étrangère.
- vous trouvez du plaisir en allant à la classe.
- autre(s) raison(s) :

5. Quelle(s) autre(s) langue(s) étrangère(s) utilisez-vous? *(plusieurs réponses possibles)*

- non
- l'anglais
- le chinois
- le japonais
- autre(s) langue(s) :

6. Êtes-vous satisfait(e) du cours offert par l'Idécaf ?

- satisfait(e)
- plutôt satisfait(e)
- plutôt insatisfait(e)
- insatisfait(e)

Votre justification :

7. Quelles qualités du professeur vous sont importantes ?

- adaptation au public
- convivialité
- capacité d'organiser le travail
- transmettre le goût de la langue française
- diversifier des situations d'enseignement
- autre(s) qualité(s) :

8. D'après vous, la langue française est :

- difficile
- un peu difficile
- un peu facile
- facile

9. Dans la classe, travaillez-vous en groupe ? oui non

10. Aimez-vous travailler en groupe en classe ?

- beaucoup
- assez
- pas beaucoup
- pas du tout

11. Apprenez-vous beaucoup grâce au travail de groupe ?

- beaucoup
- assez
- un peu
- pas du tout

12. Si vous pensez que le travail de groupe vous intéresse, en quoi ce type de travail vous aide-t-il ?

- Il favorise l'apprentissage grâce à un milieu de travail amical.
- Il favorise les échanges entre les étudiants en français.
- Il développe les compétences nécessaires dans l'autre situation d'étude.
- Il permet d'apprendre en rendant actif.
- autre(s) raison(s) :

13. À votre avis, quel est le nombre idéal de personnes par groupe ?

- 2 - 3 membres
- 3 - 4 membres
- 4 - 5 membres
- autre : ...

14. Rencontrez-vous certaines difficultés en travaillant en groupe ? Si oui, laquelle / lesquelles :

- vous n'aimez pas travailler dans un groupe désigné par le professeur.
- il se passe des conflits au sein de votre groupe.
- vous ne pouvez pas bien travailler.
- l'activité du groupe ne vous paraît pas assez encadrée.
- autre(s) difficulté(s) :

15. Sur quelles compétences langagières désirez-vous travailler en groupe ?

- l'expression orale
- l'expression écrite
- la compréhension écrite
- la grammaire
- autre :

16. Combien de temps dure un travail de groupe dans une séance d'une heure et demie ?

20 minutes 30 minutes 45 minutes autre: ...

17. Aimez-vous l'activité des jeux de rôle ? oui non

18. Si oui, les jeux de rôles vous aident à : **(plusieurs réponses possibles)**

- établir une relation amicale avec les membres du groupe.
- à réinvestir d'une manière efficace les connaissances apprises.
- générer vos meilleures performances.
- vous sentir décontracté(e).
- autre(s) raison(s) :

19. Aimez-vous les activités audio-visuelles dans votre apprentissage de la langue française ?

beaucoup un peu pas beaucoup pas du tout

20. Les activités audio-visuelles peuvent vous aider à ? **(plusieurs réponses possibles)**

- bien prononcer.
- mieux comprendre des situations de communication.
- vous stimuler dans votre apprentissage de langue étrangère.
- vous sentir décontracté(e).
- autre(s) raison(s) :

21. Enfin, avez-vous des propositions pour une meilleure qualité d'enseignement à l'Idécaf ?

.....

Merci de m'avoir accordé votre temps

4.2. Les hypothèses se trouvent dans le questionnaire ci-dessus

La première hypothèse du questionnaire (questions 1-5) insiste sur les informations concernant les clients de l'Idécaf (genre, profession, niveau de classe, différentes raisons du choix d'apprendre la langue française et leurs autres langues étrangères utilisées). Il s'agit de définir de différentes catégories d'apprenants avec leurs propres besoins d'apprentissage.

La deuxième hypothèse (questions 6-8) met l'accent sur les qualités jugées nécessaires pour le professeur et sur les opinions des apprenants à propos du cours de français sous leur point de vue.

La troisième hypothèse (questions 9-18) se focalise sur le travail de groupe qui constitue une stratégie pédagogique importante dans le but de motiver les apprenants. À travers cette enquête, je voulais d'une part vérifier si les apprenants aiment vraiment exercer cette modalité d'apprentissage coopératif, d'autre part connaître leurs avis sur la constitution d'un groupe à travailler ensemble ainsi que des difficultés possiblement rencontrées au cours de la réalisation de cette activité pédagogique.

La quatrième hypothèse mentionne les activités audio-visuelles (questions 19-20) qui sont présumées adorées par les apprenants. Par expérience en observation au long des cours en classe, je remarque que les activités audio-visuelles deviennent sources de motivation des étudiants dans leur apprentissage de langue française. De la sorte, l'enquête sur le terrain me permettra de préciser si les activités audio-visuelles auront la capacité de séduire mes « clients ».

À la recherche d'une stratégie pédagogique pour satisfaire les besoins d'apprentissage d'un public hétérogène et non captif dans les centres de langue française

Enfinement, une question tout à fait ouverte (question 21) est réservée à l'apprenant(e) : « *Enfin, avez-vous des propositions pour une meilleure qualité d'enseignement à l'Idécaf ?* ». Subséquemment, plusieurs idées recueillies devraient m'aider non seulement à mieux comprendre les besoins d'apprentissage diversifiés des clients de l'Idécaf mais aussi à perfectionner mes expériences professionnelles dans ce métier qui s'adresse à autrui.

5. Résultats de l'enquête

Les résultats d'enquête confirment dans l'ensemble la conformité entre mes hypothèses proposées et la réalité du contexte professionnel :

Hypothèse 1 : *Les informations utiles concernant mon public ciblé (se référer à la notion d'hétérogénéité des apprenants avec de différents besoins d'apprentissage) :*

Les trois quarts des apprenants à l'Idécaf sont étudiants et près d'un quart viennent du monde du travail ; près de trois quarts des clients sont les femmes ; les trois quarts des interrogés viennent des classes de niveau élémentaire alors qu'un quart étudie dans les classes de niveau intermédiaire. Les clients choisissent d'apprendre le français pour les raisons principales suivantes : ils sont intéressés par cette langue et le français leur sera utile pour le travail futur. Presque tous les apprenants à l'Idécaf apprennent déjà la langue anglaise. La grande majorité d'entre eux sont satisfaits des cours actuellement offerts par l'Idécaf.

Ce sont vraiment les informations très utiles : d'un côté, elles m'amènent à connaître le public avec qui j'effectue directement mon travail ; de l'autre elles me permettent d'offrir la stratégie pédagogique convenable et efficace. À l'époque de la mondialisation et de la commercialisation où les exigences du travail s'augmentent sans arrêt, la connaissance et l'adéquation des réponses aux besoins du public ciblé tiennent un rôle essentiel dans le succès professionnel, permettant d'effectuer de manière logique le perfectionnement du métier.

Hypothèse 2 : *Les qualités importantes d'un professeur aux yeux des apprenants (se référer à la notion d'efficacité des enseignants) et le jugement des apprenants à propos de la langue française*

Savoir transmettre aux apprenants le goût de la langue française et la convivialité deviennent les deux qualités jugées plus importantes à l'égard du professeur de français. La plupart des apprenants considèrent le français comme difficile à apprendre.

Hypothèse 3 : *le travail de groupe peut rendre les apprenants motivés (se référer à la notion de motivation et celle du travail de groupe)*

Le résultat d'enquête montre que la plupart des apprenants considèrent le travail de groupe comme une bonne modalité d'apprentissage coopératif parce qu'elle suscite une relation amicale et une ambiance décontractée en classe. Cependant, il faut que le professeur fasse attention aux difficultés possiblement rencontrées car il survient souvent des conflits entre les membres au sein d'un groupe. Il convient alors de constituer un groupe hétérogène afin que tous les membres puissent s'apprendre l'un l'autre. Le jeu de rôles qui est un type de travail de groupe tient un rôle important en suscitant la motivation des étudiants.

Hypothèse 4 : Les apprenants préfèrent les activités audio-visuelles

Tous les apprenants s'intéressent fortement aux activités audio-visuelles car elles leur permettent non seulement de mieux comprendre les situations de communication mais encore de bien prononcer. Les séances à la salle multimédia sont hautement appréciées.

Hypothèse 5 : Chercher à comprendre les différents besoins d'apprentissage des apprenants

Les propositions des apprenants qui me permettent de mieux prendre en conscience de leurs besoins d'apprentissage se manifestent en « multicolore ». Il convient de créer une ambiance conviviale en classe, de donner aux étudiants des exercices d'application après chaque leçon et chaque unité. La convivialité ainsi que le fait de savoir transmettre le goût de la langue française s'affirment à nouveau les bonnes qualités du professeur. Les activités audio-visuelles et les séances dans la salle multimédia sont hautement appréciées. Les frais d'étude qui sont envisagés par le bureau d'étude ont également un effet important sur la décision de poursuivre le cours des clients, surtout des étudiants.

6. Pistes d'action

L'enquête du terrain menée au sein du cadre professionnel se montre intéressante et significative car, en premier lieu elle permet de reconsidérer de manière logique les activités didactiques réalisées en m'appuyant sur la réalité du travail ; en deuxième lieu les résultats obtenus me conduisent à trouver les remèdes efficaces dans l'objectif de répondre adéquatement aux besoins de plus en plus exigeants du public hétérogène et non captif. Dans un contexte où les centres de langues étrangères à Ho Chi Minh ville sont en compétition et où la langue française s'affaiblit jour par jour, l'enseignant de français est obligé, d'une part de se perfectionner en se servant des caractéristiques d'un enseignant efficace proposées par Hay MCBER (2000), et de l'autre de proposer aux apprenants une stratégie pédagogique satisfaisante.

Dans l'objectif de fidéliser ce public, la stratégie pédagogique qui consiste à susciter le moteur d'apprentissage des étudiants deviennent primordial pour le professeur dans un centre de langues étrangères en général, à l'Idécaf en particulier. L'étude sur la notion de motivation me permet de déchiffrer l'origine de la motivation des élèves qui tient un rôle indispensable et qui décide d'une façon ou de l'autre leur continuation des cours de français. De plus, l'analyse du résultat d'enquête me permet de préciser les activités pédagogiques capables de satisfaire les différents besoins d'apprentissage de mes clients : le travail de groupe bien organisé, le jeu de rôles, quelques séances réservées aux activités ludiques, notamment les activités audio-visuelles qui sont adorées par les étudiants.

De ce fait, diversifier les méthodologies pédagogiques à l'aide de ces activités didactiques fructueuses se présente sans doute comme des sources de motivation des apprenants. En plus, à l'époque de la modernisation des infrastructures éducatives, il est nécessaire que l'enseignant sache introduire dans son enseignement les moyens pédagogiques modernes comme la salle multimédia, la projection de vidéoclips français (abordant la vie culturelle, les activités quotidiennes des Français ...), Internet. Toutefois, les

machines ne peuvent jamais remplacer le rôle des enseignants, c'est l'enseignant qui oriente de manière réflexive les finalités pédagogiques qui conviennent à son public.

La stratégie pédagogique valorisée par l'enquête sera à la base de mes actions. Néanmoins, la situation du travail change de temps à autre, en fonction des catégories de public avec lesquelles j'effectue mon travail. Évidemment, les connaissances acquises lors des études approfondies sur les notions théoriques (de motivation, d'hétérogénéité des apprenants, d'efficacité des enseignants, de travail de groupe) me fournissent en tout cas le fondement théorique solide en vue d'un perfectionnement continu répondant aux exigences tangibles de la réalité professionnelle.

En résumé, dans un contexte concurrentiel et défavorable pour le français dans les centres de langue française où la qualité d'enseignement s'évalue normalement par le niveau de satisfaction des étudiants, il faudrait incontestablement une stratégie pédagogique adéquate visant à motiver les apprenants. Une harmonisation de plusieurs méthodologies pédagogiques et psychologiques est exigée dans le but de répondre aux besoins complexes des apprenants. Une stratégie pédagogique efficace est destinée à motiver les apprenants, elle est tirée de l'enquête empirique sur le terrain : le travail de groupe dont le jeu de rôles, les activités audio-visuelles, les jeux. Quant à l'enseignant, la convivialité et le fait de savoir transmettre aux étudiants le goût de langue française sont les qualités les plus importantes. Il faut tenir compte de l'effet établissement à côté de la qualité d'enseignement offerte par les enseignants. Un service d'enseignement parfait pourrait-il être la combinaison d'une bonne organisation professionnelle et d'une base opérationnelle flexible et efficace ?

Bibliographie

Buchs, C., Filisetti, L., Butera, F., Quiamzade, A. (2004). *Comment l'enseignant peut-il organiser le travail de groupe ?* Paris : Dunod.

Lorin w. Anderson. *Accroître l'efficacité des enseignants* (UNESCO : Institut international de planification de l'éducation). Paris, 2004. p.21.

Pintrich, P. & Schunk, D. (1996). *Motivation in Education: Theory, Research & Applications*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Suchaut, B. (2007). *Les Cahiers Pédagogiques*, n° 454, juin 2007, pp. 18-19.

Notes

¹ Pintrich, P. & Schunk, D. (1996). *Motivation in Education: Theory, Research & Applications*. Englewood Cliffs. NJ: Prentice-Hall.

² Suchaut, B. (2007). *Les Cahiers Pédagogiques*, n° 454, juin 2007, pp. 18-19.

³ Buchs, Filisetti, Butera, et Quiamzade (2004). *Comment l'enseignant peut-il organiser le travail de groupe ?* Paris : Dunod.

⁴ Lorin w. Anderson. *Accroître l'efficacité des enseignants* (Unesco : Institut international de planification de l'éducation). Paris, 2004. p. 21.